



PARLAMENTUL EUROPEAN

2014 - 2019

---

*Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne*

---

**2014/2253(INI)**

30.6.2015

## **AVIZ**

al Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

destinat Comisiei pentru afaceri juridice

referitor la cel de-al 30-lea și cel de-al 31-lea raport anual privind  
monitorizarea aplicării dreptului UE (2012-2013)  
(2014/2253(INI))

Raportor pentru aviz: Traian Ungureanu

PA\_NonLeg

## SUGESTII

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne recomandă Comisiei pentru afaceri juridice, competentă în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. constată că, în domeniul afacerilor interne, în 2012, au fost deschise 22 de cauze pentru neîndeplinirea obligațiilor, iar în 2013 au fost deschise 44; regretă că, în 2013, majoritatea cauzelor de neîndeplinire a obligațiilor din cauza transpunerii tardive au fost deschise în urma întârzierilor înregistrate în transpunerea Directivei 2011/36/UE privind prevenirea și combaterea traficului de persoane<sup>1</sup>; remarcă faptul că azilul este în continuare un domeniu în care au fost depuse un mare număr de plângeri;
2. constată că, în domeniul justiției, în 2012, au fost deschise 61 de cauze pentru neîndeplinirea obligațiilor, iar în 2013 au fost deschise 67; subliniază că majoritatea acestor cauze vizau cetățenia și libera circulație a persoanelor; regretă faptul că majoritatea cauzelor de neîndeplinire a obligațiilor datorită transpunerii tardive au fost deschise în urma întârzierilor înregistrate în transpunerea Directivei 2010/64/UE privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale<sup>2</sup>; își exprimă îngrijorarea în legătură cu creșterea semnificativă a numărului de plângeri în domeniul justiției în 2013;
3. salută progresele semnificative înregistrate în ultimii ani în consolidarea drepturilor la apărare în cazul persoanelor suspectate sau acuzate în UE; subliniază importanța deosebită a transpunerii corecte, complete și la timp a tuturor măsurilor prevăzute în foaia de parcurs a Consiliului pentru consolidarea drepturilor procedurale ale persoanelor suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale<sup>3</sup>; subliniază că aceste măsuri sunt cruciale pentru buna funcționare a cooperării judiciare din UE în materie penală;
4. constată că majoritatea plângerilor formulate de cetățeni în domeniul justiției au drept subiect libertatea de circulație și protecția datelor cu caracter personal; reafirmă că dreptul la libertatea de circulație constituie una dintre cele patru libertăți fundamentale ale UE consacrate în Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și este garantat tuturor cetățenilor europeni; reamintește faptul că, fiind una dintre libertățile fundamentale ale Uniunii Europene, dreptul cetățenilor UE de a circula liber, de a-și stabili reședința și de a lucra în alte state membre trebuie să fie garantat și protejat;
5. subliniază că transpunerea integrală și implementarea efectivă a sistemului european comun de azil reprezintă o prioritate absolută; invită statele membre să depună toate eforturile pentru a transpune corect, integral și la timp noul pachet legislativ privind azilul;

---

<sup>1</sup> Directiva 2011/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2011 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia, precum și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/629/JAI a Consiliului (JO L 101, 15.4.2011, p. 1).

<sup>2</sup> Directiva 2010/64/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale (JO L 280, 26.10.2010, p. 1).

<sup>3</sup> Rezoluția Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind o foaie de parcurs pentru consolidarea drepturilor procedurale ale persoanelor suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO C 295, 4.12.2009, p. 1).

6. subliniază că traficul de persoane este o infracțiune gravă și reprezintă o încălcare a drepturilor omului și a demnității umane, pe care Uniunea nu o poate tolera; regretă faptul că numărul de persoane traficate cu destinația UE, sau provenind din UE este în creștere; subliniază că, deși cadrul juridic este adecvat, aplicarea sa concretă de către statele membre este încă deficitară; subliniază că situația actuală din Mediterana nu face decât să amplifice riscul traficării persoanelor și cere statelor membre să adopte o poziție fermă față de cei care se fac răspunzători de astfel de crime și să protejeze cât mai eficace posibil victimele;
7. subliniază că statele membre au obligația de a face uz de prevederile existente în materie de vize umanitare, care ar putea constitui, printre altele, o alternativă la rutele de intrare ilegale, luând măsuri care să permită intrarea în condiții de siguranță și legalitate a resortisanților țărilor terțe;
8. reamintește că perioada de tranziție prevăzută de Protocolul nr. 36 la Tratatul de la Lisabona s-a încheiat la 1 decembrie 2014; subliniază că sfârșitul acestei perioade de tranziție trebuie să fie urmat de un proces de evaluare riguroasă a măsurilor precedente, adoptate în cadrul celui de-al treilea pilon, și a implementării lor în legislația națională a statelor membre; reamintește că, din aprilie 2015, Parlamentul nu a fost informat cu privire la situația actuală a fiecărui instrument juridic anterior Tratatului de la Lisabona, în domeniul cooperării judiciare și polițienești din fiecare stat membru; invită Comisia să respecte principiul cooperării loiale și să pună aceste informații la dispoziția Parlamentului cât mai curând posibil;
9. subliniază faptul că, în conformitate cu articolul 80 din TFUE, politicile UE în materie de controale vamale, azil și imigrație „sunt reglementate de principiul solidarității și al distribuirii echitabile a răspunderii” și subliniază că acest articol nu a fost întotdeauna aplicat în mod corespunzător, fapt ce poate fi interpretat ca o încălcare a prevederilor Tratatului;
10. reamintește caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene; invită Comisia ca, în calitate de gardian al tratatelor, să monitorizeze cu eficacitate respectarea articolului 2 din TUE și a principiilor juridice cuprinse în Carta drepturilor fundamentale a UE și să garanteze implementarea legislației UE de către statele membre în conformitate cu Carta; solicită Comisiei să facă uz de expertiza Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene pentru a identifica cazurile de încălcare a articolului 2 din TUE, coroborat cu Carta, și pentru a iniția proceduri în constatarea neîndeplinirii obligațiilor atunci când survin astfel de încălcări;
11. reamintește că în concluziile din iunie 2014, Consiliul European a considerat că transpunerea consecventă, implementarea efectivă și consolidarea instrumentelor juridice și a măsurilor politice în vigoare sunt o prioritate generală în spațiul de libertate, securitate și justiție (SLSJ) pentru următorii cinci ani; solicită Comisiei să pună un accent mai mare pe supravegherea și asigurarea implementării concrete a legislației UE de către statele membre; consideră că aceasta trebuie să constituie o prioritate politică, având în vedere discrepanța mare, constatată adesea, între politicile adoptate la nivelul Uniunii și implementarea lor la nivel național; încurajează parlamentele naționale să se implice într-o mai mare măsură în dezbaterile europene și în monitorizarea aplicării dreptului UE,

îndeosebi în domeniul afacerilor interne;

12. subliniază că, în Rezoluția sa din 11 septembrie 2013 referitoare la limbile europene amenințate de dispariție și la diversitatea lingvistică din Uniunea Europeană<sup>1</sup>, Parlamentul European a reamintit că Comisia ar trebui să acorde atenție faptului că, prin politicile lor, unele state membre și regiuni periclitează limbile de pe teritoriile lor, chiar dacă limbile respective nu sunt în pericol în context european, și a îndemnat Comisia să analizeze obstacolele existente în calea proiectelor privind limbile aflate în pericol din cauza dimensiunii reduse a comunităților lingvistice în cauză; invită Comisia ca, în această privință, să țină pe deplin seama de drepturile persoanelor care aparțin minorităților atunci când evaluează aplicarea dreptului UE;
13. subliniază că nu numai în cadrul SLSJ, ci și în alte domenii politice, este necesară îmbunătățirea accesului cetățenilor la informațiile și documentele despre aplicarea dreptului UE; solicită Comisiei să identifice cele mai bune modalități de a realiza acest lucru, să utilizeze instrumentele de comunicare existente pentru a asigura o mai mare transparență și un acces adecvat la informațiile și documentele despre aplicarea dreptului UE; invită Comisia să propună un instrument cu efecte juridice obligatorii privind procedura administrativă de procesare a plângerilor cetățenilor;
14. reamintește că instituțiile europene și, în special, Comisia și Consiliul, trebuie să aplice integral și să respecte dreptul UE și jurisprudența din domeniul transparenței și al accesului la documente; cere, în acest sens, aplicarea efectivă a Regulamentului (CE) nr. 1049/2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, Consiliului și Comisiei<sup>2</sup> și a hotărârilor în materie ale Curții de Justiție a Uniunii Europene;
15. salută eforturile Comisiei din ultimii ani și ansamblu de măsuri adoptate pentru a sprijini statele membre în implementarea legislației UE (tabele de corespondență, verificarea conformității, tablouri de bord și barometre, orientări etc.); consideră însă că informațiile referitoare la implementarea legislației UE în SLSJ ar trebui să fie mai structurate, mai detaliate, mai transparente și mai accesibile; subliniază că raportul anual de monitorizare ar putea fi completat cu alte măsuri care ar permite Parlamentului să fie informat mai regulat și mai detaliat cu privire la stadiul implementării, întârzierile, transpunerea incorectă, aplicarea incorectă și procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor pentru fiecare instrument juridic adoptat în domeniul justiției și afacerilor interne, precum și în alte domenii. solicită Comisiei ca, în conformitate cu punctul 44 al doilea paragraf din Acordul-cadru privind relațiile dintre Parlamentul European și Comisia Europeană<sup>3</sup>, să pună la dispoziția Parlamentului informații rezumative referitoare la procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor inițiate în legătură cu instrumentele din fostul pilon al treilea și cu chestiunile conexe;
16. reamintește că funcționarea fără impedimente a spațiului european de justiție cu privire la diversele tradiții și sisteme de drept ale statelor membre este vitală pentru UE și că

---

<sup>1</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2013)0350.

<sup>2</sup> Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

<sup>3</sup> JO L 304, 20.11.2010, p. 47.

implementarea integrală, corectă și la timp a legislației UE constituie o condiție prealabilă pentru atingerea acestui obiectiv.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	25.6.2015
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 47 -: 6 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Jan Philipp Albrecht, Malin Björk, Caterina Chinnici, Ignazio Corrao, Laura Ferrara, Lorenzo Fontana, Kinga Gál, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Monika Hohlmeier, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Iliana Iotova, Eva Joly, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Timothy Kirkhope, Barbara Kudrycka, Kashetu Kyenge, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Vicky Maeijer, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Alessandra Mussolini, József Nagy, Péter Niedermüller, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Helga Stevens, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Cecilia Wikström, Tomáš Zdechovský
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Hugues Bayet, Kostas Chrysogonos, Carlos Coelho, Pál Csáky, Daniel Dalton, Marek Jurek, Petra Kammerevert, Jeroen Lenaers, Andrejs Mamikins, Emil Radev, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Barbara Spinelli, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Axel Voss, Elissavet Vozemberg
<b>Membri supleanți (articolul 200 alineatul (2)) prezenți la votul final</b>	Franc Bogovič, Eugen Freund